



*Asociación de Psicología de Puerto Rico*

PO Box 363435 San Juan, Puerto Rico 00936-3435

Tel. 787.751.7100 Fax 787.758.6467

[www.asppr.net](http://www.asppr.net) E-mail: [info@asppr.net](mailto:info@asppr.net)

Revista Puertorriqueña de Psicología  
Volumen 6, 1990

EL DESARROLLO DEL SISTEMA CIRINO DE PLANIFICACION DE CARRERAS

Gabriel Cirino Gerena, Ph.D.  
Universidad de Puerto Rico

The Cirino System for Career Planning (Sistema Cirino de Planificación de Carreras) is a revision of the Cirino System for Occupational Planning. The new instrument is more extensive and includes, in addition to occupational planning, leisure time and educational planning. The steps for completing the instrument were simplified.

The new instrument includes three components: the Cirino Vocational Interest Inventory (Inventario Cirino de Intereses Vocacionales), the Guide for Career Planning, and the Occupations, Education and Leisure Time Activities Indicator. The first of these components is the most widely used interest inventory in Puerto Rico. The second provides for self evaluation of the client's skills, personality traits and occupational values. It also leads to select the next two activities to be accomplished by the client as part of the exploration plan. The third component includes information about skills, personality traits and values related to over six hundred occupations, study programs and leisure time activities grouped according to interests and educational level.

The article presents the theoretical background of the new instrument and identifies differences between this and similar instruments. The publication of the System provides the counselor with a more valid and reliable instrument in Spanish than what has been available so far.

The new instrument provides for total career planning while existing instruments are used for occupational planning only. Like any new instrument, it requires additional investigations concerning its validity and reliability in different settings in Latin America.

El Sistema Cirino de Planificación de Carreras es una revisión del Sistema Cirino de Planificación Ocupacional (Cirino, 1983). El nuevo instrumento amplía al anterior para cubrir la planificación ocupacional. El procedimiento que debe seguir el cliente al llenar el instrumento fue simplificado. El trasfondo teórico del que parten ambos instrumentos es el mismo.

### Trasfondo Teórico

Utilizamos como trasfondo teórico del instrumento la integración de dos modelos predominantes en la orientación vocacional: el modelo de rasgos y factores (trait-factor model), atribuido a Parsons (1909), y el modelo de desarrollo vocacional, iniciado por Ginzberg (1951) y elaborado por Super (1957). El primer modelo postula que la decisión vocacional debe fundamentarse principalmente en el pareamiento de las características particulares del individuo (aptitudes, intereses, valores y rasgos de personalidad) y las características requeridas o permitidas en las ocupaciones (Reardon y Burck, 1975). Se presume que la satisfacción con el trabajo y con la vida depende del grado en que el individuo encuentra expresión para sus habilidades, intereses, rasgos de personalidad y valores. Dependen también de que encuentre un tipo de trabajo, una situación de trabajo y un estilo de vida en los que pueda desempeñar el tipo de rol que considera apropiado (Super, 1953). Actualmente, el modelo de rasgos y factores ha sido integrado a otros enfoques de orientación vocacional (Osipow, 1973).

El modelo de desarrollo vocacional postula que el individuo atraviesa por una serie de etapas evolutivas, cada una de las cuales plantea tareas o crisis que deben ser realizadas o superadas. El proceso de orientación consiste en identificar en qué etapa se encuentra el cliente y ayudarlo a enfrentarse a ella exitosamente. Una de las teorías de mayor aceptación que utiliza este modelo evolutivo es la de Super (1953). Super integra el

modelo de rasgos y factores al de desarrollo vocacional. Los tres primeros postulados son particularmente pertinentes para nuestros propósitos (Super, 1953, pp. 189-190):

1. "Las personas difieren en sus habilidades, interés y personalidad;
2. Cada persona está cualificada, en virtud de estas características, para una variedad de ocupaciones;
3. Cada ocupación requiere un patrón característico de habilidades, intereses y rasgos de personalidad. Sin embargo, este patrón permite una variedad de ocupaciones para cada individuo y alguna variedad de individuos en cada ocupación".

Estos postulados se traducen en el Sistema Cirino en la medición de los intereses y en autoevaluaciones de habilidades, rasgos de personalidad y valores ocupacionales. Cada una de estas características de personas contrasta con la que se hace en otros instrumentos similares como los de Holland (1979) y Harrington y O'Shea (1982). Ellos trabajan con tipos de personalidad en vez de características. Cada tipo incluye un conjunto de intereses, habilidades y valores. En estos instrumentos las evaluaciones de las características se suman para identificar el tipo de personalidad correspondiente. En nuestro caso, no buscamos tipos de personalidad, sino que utilizamos las características para relacionarlas a las requeridas o deseables en las ocupaciones, los programas educativos y las actividades de tiempo libre.

El Sistema, por lo tanto, no es sólo uno de planificación ocupacional, sino que incluye además la planificación educativa y recreativa que son componentes del concepto carrera, según las definiciones más recientes que se le han dado a este concepto (Norris, Hatch, Engelkes y Winborn, 1960).

### Descripción del Sistema

El Sistema incluye el Inventario Cirino de Intereses Vocacionales (Cirino, 1970, 1979), la Guía para Planificación de Carreras y el Indicador de Ocupaciones, Educación y Actividades de Tiempo Libre. El contenido del Sistema se presenta en la Tabla 1.

El Inventario es actualmente el instrumento más utilizado en Puerto Rico y tiene normas generales para hombres y mujeres basadas en 54,000 estudiantes de escuela secundaria de las escuelas públicas (Cirino, 1977). Se ha encontrado que el mismo no discrimina contra la mujer (Santiago y otros, 1981). Además tiene disponible una serie de normas específicas con grupos en que ha sido validado: estudiantes de escuela vocacional (Martínez y Cuadrado, 1983; Torres, 1974), estudiantes universitarios (Cirino, 1979), veteranos de las fuerzas armadas (Morales, 1977), policías varones (Orriols, 1978), policías mujeres (Gotay, 1979), y estudiantes

dominicanos (Dania, 1989). También se ha utilizado en investigaciones con estudiantes lisiados (Medina, 1981), estudiantes universitarios (Sosa, Ortiz, García y González, 1971; Grajales, 1982) y confinados (Pietri y Zayas, 1988). Por último, se desarrolló una versión bilingüe (inglés-español) con el propósito de facilitar la orientación de estudiantes hispanos en los Estados Unidos (Martínez, 1988). La confiabilidad de las escalas del inventario (método de consistencia interna) fluctúa entre .75 y .92 con una media de .84. Evidencia de su validez de constructo se ha obtenido comparando la estructura factorial del inventario con la obtenida por Cranny (1967) y Campbell y colaboradores (1968) con el Strong Vocational Interest Blank.

La Guía para la Planificación de Carreras, otro componente del Sistema, provee para que el cliente se autoevalúe en términos de sus habilidades, rasgos de personalidad y valores ocupacionales. Además, lleva al cliente a indicar las próximas dos actividades que realizará como

**Tabla 1**  
**Contenido del Sistema Cirino para la Planificación de Carreras**

Componente	Contenido
1. Inventario Cirino de Intereses Vocacionales	13 escalas de intereses; total de respuestas Gusta, Indiferente, Disgusta
2. Guía para la Planificación de Carreras	Autoevaluaciones de habilidades, personalidad y valores ocupacionales; pasos en la planificación; plan de exploración
3. Indicador de Ocupaciones, Educación y Actividades de Tiempo Libre	Habilidades, personalidad y valores ocupacionales requeridos en ocupaciones, estudios y actividades de tiempo libre, agrupadas por intereses y nivel académico

parte de su plan para la exploración de carreras. El tercer componente del Sistema, el Indicador de Ocupaciones, Estudios y Actividades de Tiempo Libre, contiene información sobre las habilidades, rasgos de personalidad y valores relacionados con una muestra de sobre 600 ocupaciones, programas de estudios y actividades de tiempo libre, agrupados por intereses y nivel académico.

### Desarrollo del Sistema

La primera versión del sistema resultó de un estudio realizado con estudiantes universitarios (Cirino, 1983). En el mismo se probaron los instrumentos y se validaron las evaluaciones de las características de los individuos. Estas últimas se correlacionaron con medidas objetivas de habilidad, valores y personalidad.

La presente versión surgió a base de la experiencia de orientadores en distintos niveles educativos y la del propio autor con el Sistema Cirino de Planificación Ocupacional. Se obtuvieron las recomendaciones de los orientadores y estudiantes y se preparó una nueva versión que simplificaba las instrucciones del Sistema y que además añadía la planificación educativa y de actividades a realizarse en el tiempo libre. Esta nueva versión fue probada con varios grupos, modificándose cada vez. De esta serie de pruebas surge la versión actual del Sistema. La validez de las autoevaluaciones es la que se había establecido previamente (Cirino, 1983). Encontramos correlaciones de bajas a moderadas entre las autoevaluaciones y pruebas objetivas pertinentes. Estos resultados son similares a los informados por Mabe y West (1982) en su revisión de la literatura sobre la validez de las autoevaluaciones de habilidad.

### Resumen

Podemos señalar que se ha desarrollado un Sistema de Planificación de Carreras válido y

confiable que provee al orientador(a) con un instrumento mejor ajustado a la cultura puertorriqueña que los existentes. El instrumento provee, asimismo, para la planificación educativa y de tiempo libre, además de la ocupacional. Los instrumentos actuales proveen sólo para la planificación ocupacional. Como todo nuevo instrumento, será necesario que se continúe investigando su validez y confiabilidad.

### Referencias

- Campbell, D.P., Borgen, F.H., Easts, S.H., Johansson, C.B. y Peterson, R.A. (1968). A set of basic interest scales for the strong vocational interest blank for men. *Journal of Applied Psychology*, 52, (6).
- Cirino, G. (1970). Manual del Inventario Puertorriqueño de Intereses Vocacionales. Río Piedras, Puerto Rico: Editorial Bohío.
- Cirino, G. (1977). Los intereses vocacionales de los estudiantes de Escuela Intermedia y Superior: Un informe sobre la nueva estandarización del Inventario Puertorriqueño de Intereses Vocacionales Forma D. Hato Rey, Puerto Rico: Departamento de Instrucción Pública.
- Cirino, G. (1979). Los intereses vocacionales de los estudiantes de la Universidad de Puerto Rico: Un estudio de seguimiento. Río Piedras, Puerto Rico: Decanato de Estudiantes, Universidad de Puerto Rico.
- Cirino, G. (1979). Manual del Inventario Cirino de Intereses Vocacionales. Río Piedras, Puerto Rico: Editorial Bohío.
- Cirino, G. (1983). Manual del Sistema para la Planificación Ocupacional. Río Piedras, Puerto Rico: Editorial Bohío.
- Cirino, G. (1988). Manual del Sistema Cirino

- para la Planificación de Carreras. Río Piedras, Puerto Rico: Editorial Bohío.
- Cranny, C.J. (1967). Factor analytically derived scales for the Strong Vocational Interest Blank. Unpublished doctoral dissertation. Iowa State University.
- Crites, J.O. (1969). Vocational psychology: The study of vocational behavior and development. N.Y., N.Y.: McGraw-Hill Book, Co.
- Dania, J. (1989). Normalización del Inventario Cirino de Intereses Vocacionales con estudiantes del Duodécimo Grado de las escuelas públicas de la República Dominicana. Tesis de Maestría inédita. Programa Graduado en Psicología, Universidad Interamericana de Puerto Rico.
- Ginzberg, E., Ginsburg, S.W., Axeliad, S., and Herman, J.L. (1951). Occupational choice: An approach to a general theory. New York: Columbia University Press.
- Gotay, I. (1979). Normalización del Inventario Puertorriqueño de Intereses Vocacionales en mujeres policías. Disertación Doctoral inédita. Centro Caribeño de Estudios Post-Graduados.
- Grajales, E. (1982). Estudio explorativo para el desarrollo de una escala de intereses manuales en la cual no existan diferencias por razón de sexo. Tesis de maestría inédita. Departamento de Psicología, Universidad de Puerto Rico.
- Harrington, T.F., y O'Shea, A.J. (1982). Career decision-making system. Minnesota: AGS.
- Holland, J.L. (1989). The Self-directed Search professional manual. California: Consulting Psychologists Press, Inc.
- Mabe III, P.A., y West, S.G. (1982). Validity of self evaluation of ability: A review and meta-analysis. Journal of Applied Psychology, Vol. 67, pp. 280-296.
- Martínez, N. (1988). Desarrollo de la Forma Bilingüe del Inventario Cirino de Intereses Vocacionales. Tesis de Maestría Inédita. Departamento de Psicología, Universidad de Puerto Rico.
- Martínez, J.V., y Cuadrado, T. (1983). Traducción, adaptación y normalización del Inventario de Intereses Vocacionales The Self Directed Search de John Holland y normalización del Inventario Puertorriqueño de Intereses Vocacionales de Gabriel Cirino Gerena en las escuelas públicas vocacionales de Puerto Rico. Tesis de Maestría Inédita. Departamento de Psicología, Universidad de Puerto Rico.
- Medina, E. (1981). Estudio comparativo de los intereses vocacionales de estudiantes lisiados y no lisiados que reciben los servicios de orientación del Colegio Universitario Tecnológico de Bayamón. Tesis de Maestría Inédita. Programa Graduado de Consejería en Rehabilitación, Universidad de Puerto Rico.
- Morales, A. (1977). Normalización de Inventario Puertorriqueño de Intereses Vocacionales para una población de veteranos puertorriqueños. Tesis de Maestría Inédita. Departamento de Psicología, Universidad de Puerto Rico.
- Norris, W., Hatch, R.N., Englekes, J.R., y Winborn, B.B. (1960). The career information service (Fourth Ed.). Chicago, Ill.: Rand McNally.
- Orriols, W. (1978). La normalización del Inventario Puertorriqueño de Intereses Vocacionales para Policías. Disertación Doctoral

- inédita. Centro Caribeño de Estudios Post-Graduados.
- Osipow, S.H. (1973). Theories of career development (Second Ed.). Englewood Cliff, N.J.: Prentice Hall, Inc.
- Parsons, F. (1909). Choosing a vocation. Boston: Houghton Mifflin.
- Pietri, N.I., y Zayas, I.M. (1988). Los Intereses vocacionales de los confinados del Campamento Penal La Pica en Jayuya. Tesis de Maestría Inédita. Programa de Consejería en Rehabilitación, Universidad de Puerto Rico.
- Reardon, R.C., y Burck, H.D. (1975). Facilitating career development: Strategies for counselors. Springfield, Ill.: Charles & Thomas.
- Santiago, R., Santiago, Z., Torres, C., Molina, J.M., Díaz, M.A., y Molina, E. (1981). Sex equity in career counseling: Final report. Río Piedras, Puerto Rico: Universidad Interamericana de Puerto Rico.
- Sosa, C., Ortiz, H., García, H.L., y González, H.C. (1971). Estudio comparativo de los intereses expresados e inventariados de los estudiantes de Primer Año del Curso Básico de la Facultad de Estudios Generales de la Universidad de Puerto Rico durante el Año 1971-72. Tesis de Maestría Inédita. Programa Graduado de Consejería en Rehabilitación, Universidad de Puerto Rico.
- Super, D.E. (1953). A theory of vocational development. American Psychologist, 8, 185-190.
- Super, D.E. (1957). The psychology of careers. New York: Harper and Row.
- Torres, A.M. (1974). Validez de cuatro escalas similares de tres inventarios de intereses vocacionales. Tesis de Maestría Inédita. Departamento de Psicología, Universidad de Puerto Rico.